

guzzanti



Digitální ultrazvukový zvlhčovač vzduchu
Digitálny ultrazvukový zvlhčovač vzduchu
Digital Ultrasonic Humidifier

GZ-987

Návod k obsluze
Návod na obsluhu
User manual

CZ

Tento výrobek je určen pouze pro použití v domácnosti. Přečtěte si pozorně tyto pokyny před použitím spotřebiče.

Děkujeme za výběr tohoto spotřebiče.

Přečtěte si prosím pozorně tyto pokyny pro dosažení nejlepších výsledků.

- Před připojením spotřebiče zkontrolujte, zda napětí na spotřebiči odpovídá napětí ve vaší domácnosti.
- Spotřebič postavte do blízkosti snadno přístupné síťové zásuvky.

1. Zvlhčovač má tři provozní režimy, které volíte tlačítkem „MODE“.

- **Standardní režim** (režim po zapnutí): v tomto režimu fungují tlačítka „ON/OFF“, „LAMP“, „MODE“, „UP“ a „DOWN“.

Tlačítko „ON/OFF“ slouží k zapnutí a vypnutí provozu.

Tlačítko „ION“ slouží k aktivaci funkce záporných ionů.

Tlačítko „LAMP“ slouží k zapnutí barevných LED.

Tlačítko „MODE“ slouží k volbě režimu provozu.

Tlačítka „UP“ a „DOWN“ slouží k zvýšení nebo snížení výstupu páry.

- **Změna jednotek teploty**: v tomto režimu fungují pouze tlačítka „MODE“ a „UP“.
- Jednotky teploty lze změnit mezi „°C“ a „°F“. Po přepnutí do tohoto režimu stisknutím tlačítka „MODE“ se rozsvítí symbol „°C“ nebo „°F“ na LCD. Stisknutím tlačítka „UP“ změníte jednotku, stisknutím tlačítka „MODE“ ji potvrdíte.

- **Režim nastavení vlhkosti**: v tomto režimu fungují tlačítka „MODE“, „UP“ a „DOWN“.
- Po přepnutí do tohoto režimu se zobrazí „SET RH“. Stisknutím „UP“ nebo „DOWN“ nastavte požadovanou vlhkost a stisknutím tlačítka „MODE“ ji potvrďte. Přístroj přestane zvlhčovat vzduch po dosažení předvolené relativní vlhkosti v okolí.

Poznámka: Teplotní a vlhkostní senzor (dále jen „senzor“) je odnímatelný.



Napětí: 230V~50Hz

Wat: 32 W

Objem: 2L



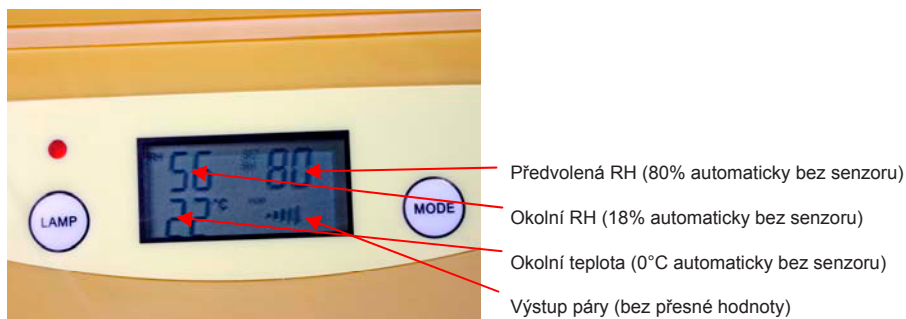
Příprava:

1. Naplňte zásobník vodou a poté utáhněte víko.
2. Postavte zásobník na základnu. Ujistěte se, zda zásobník dokonale sedí na základně, abyste zabránili poruše. Pokud tomu tak není, spotřebič nebude zvlhčovat.
3. Pokud je zásobník nasazený správně, připojte spotřebič k síťové zásuvce.

Ovládání:

1. Stisknutím tlačítka „ON/OFF“ se spotřebič zapne automaticky do standardního režimu -18%RH, 0°C okolní teplota a 80%RH předvolená hodnota. Příklad začne a přestane automaticky zvlhčovat, pokud vlhkost v místnosti dosáhne tuto hodnotu.

Poznámka: ve standardním režimu fungují všechna tlačítka.



2. Stisknutím tlačítka „MODE“ přepnete jednotky teploty a nastavte požadovanou RH, pokud okolní RH dosáhne předvolenou hodnotu, zařízení přestane zvlhčovat automaticky.

Poznámka: Spotřebič pokračuje automaticky ve zvlhčování, pokud okolní vlhkost poklesne pod předvolenou hodnotu.

3. Pokud spotřebič nepoužíváte, odpojte jej od síťové zásuvky.

Funkce ochrany

- **Ochrana při spotřebování vody:** pokud poklesne hladina vody v zásobníku pod minimum, spotřebič se automaticky vypne.
- **Detekce pohybu zásobníku vody:** pokud sejmete zásobník vody, nebo není nasazený správně, spotřebič automaticky přestane fungovat.
- **Řízení vlhkosti:** pokud okolní relativní vlhkost dosáhne předvolenou hodnotu, spotřebič se automaticky vypne.

Důležitá upozornění

- Naplňte vodu do zásobníku před zapnutím přístroje.
- Zabraňte kapání vody na základnu spotřebiče, neboť to může poškodit LCD a obvody.
- Odpojte spotřebič od elektrické sítě, pokud jej nepoužíváte.

Odstranění možných problémů

- **Pohyb magnetického plováku (vyšší nebo nižší):** Nastavte pozici.
- **Předvolená vlhkost je nižší než okolní relativní vlhkost:** nebyl výstup páry, pokud okolní vlhkost dosáhla předvolenou hodnotu, nastavte požadovanou vlhkost.
- **Zásobník nepasuje na základnu:** nasadte zásobník správně.

Ochrana životního prostředí



Tento spotřebič se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem na konci životnosti, musíte jej odnést do recyklačního střediska pro elektrické a elektronické spotřebiče.

Materiály spotřebiče lze recyklovat. Recyklací domácích spotřebičů pomáháte chránit životní prostředí. Kontakujte místní zprávu pro podrobnější informace o možnostech recyklace.

KONTAKT NA SERVIS:

ČERTES spol. s r.o.

28. října 35/168

46007 LIBEREC 7

Tel./fax 482771487 - příjem oprav - servis.

Tel./fax 482718718 - náhradní díly

Mobil: 721018073, 731521116, 608719174

Pracovní doba 8 - 16,30

www: certes.info, e- mail: certes@certes.info

SK

Tento výrobok je určený len pre použitie v domácnosti. Prečítajte si pozorne tieto pokyny pred použitím spotrebiča.

Ďakujeme za výber tohto spotrebiča.

Prečítajte si prosím pozorne tieto pokyny pre dosiahnutie najlepších výsledkov.

- Pred pripojením spotrebiča skontrolujte, či napätie na spotrebiči zodpovedá napätiu vo vašej domácnosti.
- Spotrebič postavte do blízkosti jednoducho prístupnej sieťovej zásuvky.

1. Zvlhčovač má **tri** prevádzkové režimy, ktoré volíte tlačidlom „MODE“.

- **Štandardný režim** (režim po zapnutí): v tomto režime fungujú tlačidlá „ON/OFF“, „LAMP“, „MODE“, „UP“ a „DOWN“.
Tlačidlo „ON/OFF“ slúži na zapnutie a vypnutie prevádzky.
Tlačidlo „ION“ slúži na aktiváciu funkcie záporných iónov.
Tlačidlo „LAMP“ slúži na zapnutie farebných LED.
Tlačidlo „MODE“ slúži na voľbu režimu prevádzky.
Tlačidlá „UP“ a „DOWN“ slúžia na zvýšenie alebo zníženie výstupu pary.
- **Zmena jednotiek teploty**: v tomto režime fungujú len tlačidlá „MODE“ a „UP“. Jednotky teploty je možné zmeniť medzi „°C“ a „°F“. Po prepnutí do tohto režimu stlačením tlačidla „MODE“ sa rozsvieti symbol „°C“ alebo „°F“ na LCD. Stlačením tlačidla „UP“ zmeníte jednotku, stlačením tlačidla „MODE“ ju potvrdíte.
- **Režim nastavenia vlhkosti**: v tomto režime fungujú tlačidlá „MODE“, „UP“ a „DOWN“. Po prepnutí do tohto režimu sa zobrazí „SET RH“. Stlačením „UP“ alebo „DOWN“ nastavte požadovanú vlhkosť a stlačením tlačidla „MODE“ ju potvrdíte. Prístroj prestane zvlhčovať vzduch po dosiahnutí predvolenej relatívnej vlhkosti v okolí.

Poznámka: Teplotný a vlhkosťný senzor (ďalej len „senzor“) je odnímateľný.



Napätie: 230V~50Hz
Wat: 32 W
Objem: 2L



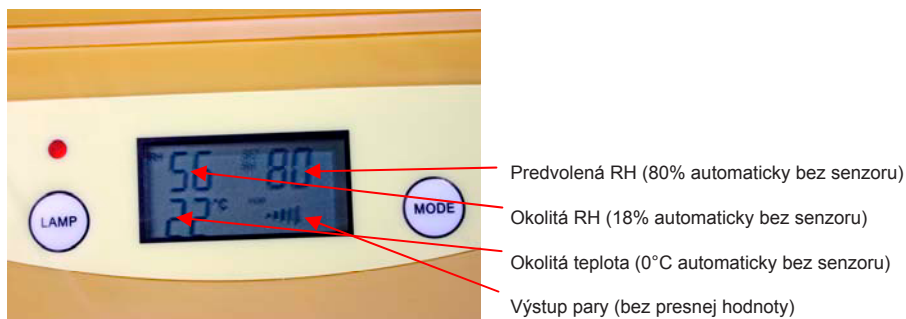
Príprava:

1. Naplňte zásobník vodou a potom utiahnite veko.
2. Postavte zásobník na základňu. Uistite sa, či zásobník dokonale sedí na základni, aby ste zabránili poruche. Ak to tak nie je, spotrebič nebude zvlhčovať.
3. Ak je zásobník nasadený správne, pripojte spotrebič k sieťovej zásuvke.

Ovládanie:

1. Stlačením tlačidla „ON/OFF“ sa spotrebič zapne automaticky do štandardného režimu -18%RH, 0°C okolitá teplota a 80%RH predvolená hodnota. Prístroj začne a prestane automaticky zvlhčovať, ak vlhkosť v miestnosti dosiahne túto hodnotu.

Poznámka: v štandardnom režime fungujú všetky tlačidlá.



2. Stlačením tlačidla „MODE“ prepnete jednotky teploty a nastavíte požadovanú RH, pokým okolitá RH dosiahne predvolenú hodnotu, zariadenie prestane zvlhčovať automaticky.

Poznámka: Spotrebič pokračuje automaticky vo zvlhčovaní, ak okolitá vlhkosť poklesne pod predvolenú hodnotu.

3. Ak spotrebič nepoužívate, odpojte ho od sieťovej zásuvky.

Funkcia ochrany

- **Ochrana pri spotrebovaní vody:** ak poklesne hladina vody v zásobníku pod minimum, spotrebič sa automaticky vypne.
- **Detekcia pohybu zásobníka vody:** ak zložíte zásobník vody, alebo nie je nasadený správne, spotrebič automaticky prestane fungovať.
- **Riadenie vlhkosti:** ak okolitá relatívna vlhkosť dosiahne predvolenú hodnotu, spotrebič sa automaticky vypne.

Dôležité upozornenia

- Naplňte vodu do zásobníka pred zapnutím prístroja.
- Zabráňte kvapkaniu vody na základňu spotrebiča, pretože to môže poškodiť LCD a obvody.
- Odpojte spotrebič od elektrickej siete, ak ho nepoužívate.

Odstránenie možných problémov

- **Pohyb magnetického plaváku (vyšší alebo nižší):** Nastavte pozíciu.
- **Predvolená vlhkosť je nižšia ako okolitá relatívna vlhkosť:** nebol výstup pary, pokým okolitá vlhkosť dosiahla predvolenú hodnotu, nastavte požadovanú vlhkosť.
- **Zásobník nepasuje na základňu:** nasadte zásobník správne.

Ochrana životného prostredia



Tento spotrebič sa nesmie likvidovať spoločne s domovým odpadom na konci životnosti, musíte ho odniesť do recyklačného strediska pre elektrické a elektronické spotrebiče.

Materiály spotrebiča je možné recyklovať. Recykláciou domácich spotrebičov pomáhate chrániť životné prostredie. Kontaktujte miestnu správu pre podrobnejšie informácie o možnostiach recyklácie.



CENTRÁLNY SERVIS V SK

ČERTES SK, s.r.o.

Priehrada č.8

013 42 Horný Hričov.

tel./fax: +421 41 5680 171, 173

Pracovná doba Po-Pia 9:00 - 15:00

e-mail: certes@eslovakia.sk

AJ

This product is only for family use. Please read these instructions carefully to be familiar with your appliance.

Thank you for choosing this fryer.

Please read these instructions carefully to get the best results from your appliance.

- Before connecting the appliance, please check if the voltage indicated on the bottom of the appliance is in accordance with the main voltage in your home.
 - Please locate the appliance and plug accessible to the power socket.
1. There are THREE kinds of MODE for the work conditions of this Humidifier, which are converted by key of "MODE".
- **Normal Mode** (namely the mode while turn the power on): under this MODE, the keys of "ON/OFF", "LAMP", "MODE", "UP" and "DOWN" are workable. Key of "ON/OFF" is used for switching start and stop working. Key of "ION" is used for starting the negative ion function. Key of "LAMP" is used for lighting the colorful LED. Key of "MODE" is used for switching the working mode. Keys of "UP" and "DOWN" are used for increasing and decreasing the mist output as your demand.
 - **Units of temperature Conversion Mode:** under this mode, only keys of "MODE" and "UP" are workable. The units of temperature can be converted between „°C" and „°F". After switching into this mode by pressing key of „MODE", symbol of „°C" or „°F" will glitter in the LCD. To press key of "UP" to convert the unit, after which press key of "MODE" to confirm it.
 - **Humidity presetting Mode:** keys of "MODE", "UP" and "DOWN" are workable under this mode. After switching into this mode, "SET RH" will appear and glitter. To press "UP" or "DOWN" to adjust the expected humidity rate and to press the "MODE" to confirm it. The unit will stop humidifying when the ambient RH achieves the presetting humidity rate.

Note: The temperature and humidity sensor (hereinafter name it "SENSOR") is detachable design, which makes it removable without affecting the work of humidifier.



Voltage: 230V~50Hz
Wattage: 32 W
Capacity: 2L

Warning



High voltage
Co not remove covers!



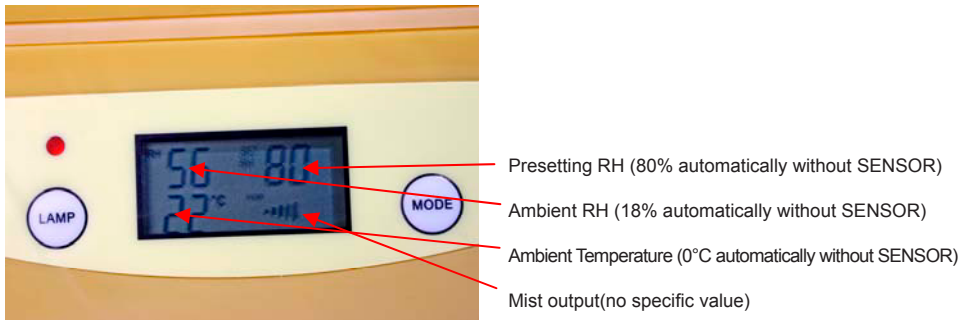
Preparation:

1. Fill the tank with soft water and then turn the tank cap tightly.
2. Put the tank assembly onto the base of the humidifier. Make sure the tank match well with the base to avoid any potential malfunction. If it is not in place, the appliance will not humidify.
3. After the water in the tank become changeless, please plug the humidifier into socket with applicable power supply indicated in the appliance.

Operation:

1. Press the key of "ON/OFF", the appliance will work in the condition of Normal Mode automatically-18%RH, 0℃ ambient temperature and 80%RH presetting value. The unit will humidify and stop humidifying automatically when the ambient RH achieves this rate.

Note: all the keys are workable in Normal Mode.



2. Press key of "MODE" to switch unit of temperature and adjust expected RH as demand, while the ambient RH achieves your presetting value, the unit will stop humidifying automatically. Details please refer to the instructions

Note: The appliance will automatically resume humidifying if the ambient RH become lower than the presetting value.

3. Please unplug the appliance when it is not use.

Protection function

- **Water shortage protection:** when the water in the tank become lower or dry, the transducer will be shut off automatically to stop humidifying.
- **Water tank excursion control:** when the tank is removed or not in place with the base assembly, the transducer will be cut off automatically and not work.
- **Humidity control:** when the ambient relative humidity achieves the presetting rate, the transducer will be shut off automatically to stop mist.

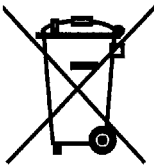
Important Safeguards

- Fill proper water in the tank before turn the power on.
- Prevent the water dropping into the base of humidifier to avoid destroying LCD and circuit.
- Unplug the appliance while it is not use.

Common problems and solutions

- **The excursion of magnetic float (higher or lower):** The solution is to adjust its position.
- **The presetting humidity rate is lower than ambient RH:** there will be no mist output while the ambient RH achieves the presetting value, please reset the expected humidity accordingly.
- **The water tank has not been matched with base assembly in place:** please adjust it to the right position

Indications for protection of the environment



This appliance should not be put into the domestic garbage bin at the end of its useful life, but must be disposed of at a central point for recycling of electric and electronic domestic appliances.

This symbol on appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue.



The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment.

Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.